

BG

OMRON

Автоматичен апарат за измерване на кръвно налягане над лакътя



EVOLV (HEM-7600T-E)
Ръководство за употреба IM-HEM-7600T-E-BG-04-04/2019

Въведение

Благодарим ви за закупуването на автоматичния апарат за измерване на кръвно налягане над лакътя OMRON EVOLV. Вашият нов автоматичен апарат за измерване на кръвно налягане над лакътя използва осцилометричен метод за измерване на кръвно налягане. Това означава, че апаратът разпознава движението на кръвта през брахиалната артерия и превръща това движение в цифрово отчитане. Осцилометричният апарат не се нуждае от стетоскоп, което го прави лесен за използване.

Предназначение

Това устройство е цифров апарат, предназначен за измерване на кръвно налягане и пулс при възрастни пациенти. Апаратът отчита налицето на неравномерен сърдечен пулс по време на измерване и извежда предупредителен сигнал с показанията. Той е предназначен е главно за домашна употреба.

Важна информация за безопасност

Моля, преди да използвате апарата, прочетете „Важна информация за безопасност“ в това ръководство.

За ваша безопасност, моля, спазвайте старателно инструкциите в това ръководство. Моля, запазете за бъдещи справки. За по-конкретна информация относно вашето кръвно налягане, КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ЛЕКАР.

Предупреждение

Показва потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- НЕ регулирайте медикаментите въз основа на резултатите от този апарат за кръвно налягане. Вземайте медикаментите, както са предписани от вашия лекар. Само лекар има квалификацията да диагностицира и лекува високо кръвно налягане.
- НЕ използвайте този апарат, като го поставяте на наранена ръка или ръка, която е под медицинско лечение.
- НЕ поставяйте маншета на ръката си, когато през нея се провежда интравенозно вливане или преливане на кръв.
- НЕ поставяйте и не надухвайте маншета на други части на тялото, освен над лакътя на ръката си.
- НЕ използвайте този апарат в зони, където има високочестотни (HF) хирургичско оборудване, апаратура за ядрено-магнитен резонанс (ЯМР), компютърни томографи (КТ) или в среди, богати на кислород. Това може да доведе до неправилна работа на апарата или до неточно отчитане.
- НЕ използвайте този апарат върху бебета, малки и по-големи деца или хора, които не могат да се изразяват.
- Консултирайте се със своя лекар, преди да използвате апарата, ако страдате от често срещани аритмии, като преждевременни артериални или вентрикуларни контракции или предсърдно мъждене, артериална склероза, лоша перфузия, диабет, бърбични заболявания, прекламписия или сте бременна.
- Винаги се консултирайте с вашия лекар. Самодиагностика на база на резултатите от измерването и самолеchenието са опасни.
- Съдържа малки части, които могат да причинят опасност от задушаване при поглъщане от малки и по-големи деца или от бебета.
- Дръжте БАТЕРИЯТА на място недостъпно за малки, по-големи деца и бебета.
- Този продукт излъчва радиочестотни (PЧ) сигнали с честота 2,4 GHz. НЕ използвайте този продукт на места, където е забранено PЧ излъчване, например в самолет или в болници.

Внимание

Показва потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до малки или средни по тежест наранявания на потребителя или пациента, или да повреди уреда или друга собственост.

- Спрете да използвате апарата и се консултирайте със своя лекар, ако усетите дразнене на кожата или дискомфорт.
- Консултирайте се със своя лекар, преди да използвате този апарат на ръка, на която има артериовенозен шънт.
- Обърнете внимание, че движение, треперене, потрeпане на ПАЦИЕНТА могат да повлияят на отчетеното измерване.
- Консултирайте се със своя лекар, преди да използвате апарата, ако сте претърпели мастектомия.
- Консултирайте се със своя лекар, преди да използвате апарата, ако имате тежки проблеми с кръвообращението или заболявания на кръвта, тъй като при напompването на маншета може да се появят синини.
- НЕ правете измервания по-често от необходимото, тъй като може да се появят синини, дължащи се на смущенията в кръвоснабдяването.
- Отстранете маншета за ръка, ако не започне да се изпуска по време на измерване.
- Не използвайте апарата за други цели, освен за измерване на кръвно налягане.
- Уверете се, че по време на измерване, в радиус от 30 см от апарата няма мобилно устройство или други електрически устройства, които излъчват електромагнитни полета. Те могат да доведат до неправилна работа на апарата или до неточно измерване.
- Не използвайте апарата едновременно с друго електромедицинско (EM) оборудване. Това може да доведе до неправилна работа на апарата или до неточно отчитане.
- Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате апарата или компонентите му. Това може да доведе до неточно отчитане.
- Не използвайте на място, където има влага или съществува риск от попадане на вода върху апарата. Това ще повреди апарата.
- Не използвайте апарата в движещо се превозно средство, например в автомобил или самолет.
- Не изпускайте апарата и не го подлагайте на силни удари или вибрации.
- Не използвайте апарата на места с висока или ниска влажност или с високи или ниски температури. Вижте раздел „Б. Спецификации“ в ръководството.
- Моля, проверете чрез наблюдение на ръката, на която се използва, дали апаратът не е причина за уверждаване на кръвообращението на пациента.
- Не използвайте апарата в случаи, когато той се ползва интензивно, например в медицински клиники или лекарски кабинети.
- Избягвайте да се къпете, да приемате алкохол или кофени, да пушите, да правите физически упражнения и да ядете 30 минути преди измерване.
- Починете поне 5 минути преди измерването.

- Отстранете плътно прилепнали или тесни дрехи от ръката си, преди да пристъпите към измерване.
- Стойте неподвижни и не говорете по време на измерване.
- Прочетете и следвайте „Важна информация относно електромагнитната съвместимост (EMC)“ в раздел „Б. Технически данни“.
- Прочетете и следвайте „Правилно извършване на този продукт“ в раздел „Б. Технически данни“ при извършване на този продукт и всички аксесоари или допълнителни части.
- Ако апаратът се съхранява при максималната или минималната температура на съхранение и транспортиране, и бъде преместен в среда с температура 20°C, препоръчваме да изчакате приблизително 2 часа, преди да го използвате.

Предаване на данни

- Не сменяйте батерията, докато отчитанията се изпращат към смарт устройството ви. Това може да доведе до неправилна работа на апарата и неуспешно предаване на данните за кръвното ви налягане.
- Не поставяйте карти с вградени чипове, магнити, метални предмети или други устройства, които излъчват електромагнитни полета, близо до апарата, когато отчитанията се изпращат към смарт устройството ви. Това може да доведе до неправилна работа на апарата и неуспешно предаване на данните за кръвното ви налягане.

Боравене и употреба на батериите

- Не поставяйте батериите с неправилно ориентирани полюси.
- Използвайте само алкални батерии – 4 броя, тип „AAA“. Не използвайте други видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно.
- Изведете батериите, ако апаратът няма да се използва продължителен период от време.
- Ако течност от батерията попадне в очите ви, веднага я изплакнете обилно с чиста вода. Незабавно се консултирайте с лекар.
- Ако течност от батерията попадне върху кожата ви, веднага я измийте с обилно количество чиста, хладка вода. Ако дразненето, нараняването или болката продължават се консултирайте с лекар.
- Не използвайте батериите след изтичане на срока им на годност.
- Периодично проверявайте батериите, за да се уверите в доброто им работно състояние.
- Използвайте само батерии, които са посочени за този апарат. Използването на неподобрени батерии може да предизвика повреда и/или да бъде опасно за апарата.

1. Опознайте вашия апарат

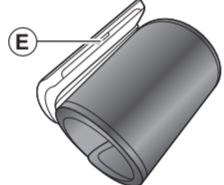
Съдържание:

Апарат, комплект батерии, ръководство за употреба, инструкции за настройка, мек калъф

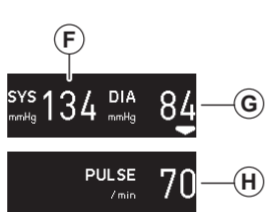
Апарат:



- A. Бутон START/STOP
 B. Бутон за свързване
 C. Дисплей
 D. Маншет
 E. Отделение за батерии



Дисплей:



- F. Систолично кръвно налягане
 G. Диастолично кръвно налягане
 H. Показване на пулса

	Символ за свързване		Символ на батериите (нисък заряд)
	Символ за изключено свързване		Символ на батериите (изтощени)
	Символ за включено свързване		Символ при спадане на налягането
	Символ за грешка поради движение		Символ за сърдечен ритъм (Мига по време на измерването.)
	Символ SYNC		Символ за водач за поставяне на маншета
	Символ за неравномерен сърдечен ритъм		

1.1 Символи на дисплея

Символ за неравномерен сърдечен ритъм (⊠)

Когато апаратът отчете неравномерен сърдечен ритъм два или повече пъти по време на измерване, на дисплея ще се появи символът за неравномерен сърдечен ритъм с измерените стойности. Неравномерен сърдечен ритъм се дефинира като сърдечен ритъм, който е 25% по-малко или 25% повече от средния сърдечен ритъм, отчетен от апарата по време на измерване на систоличното и диастоличното налягане. Ако се изведе символът за неравномерен сърдечен ритъм заедно с резултатите от измерването, ние ви препоръчваме да се консултирате с вашия лекар. Следвайте указанията на вашия лекар.

Символ за грешка поради движение (⊡)

Символ за грешка поради движение се показва, ако се движите по време на измерването. Моля, свалете маншета и изчакайте 2–3 минути. Направете отново измерване и останете неподвижни по време на измерване.

Символ за водач за поставяне на маншета (⊢/⊣)

Ако маншетът е увит твърде хлабаво, това може да доведе до ненадеждни измервания. Ако увиането на маншета е твърде хлабаво, на дисплея се показва символът за водач за поставяне на маншета „⊢“. В противен случай се показва „⊣“. Това е функция, която може да се използва като помощ при определяне дали маншетът е увит достатъчно плътно.

Символ SYNC (☞)

- Когато на дисплея се покаже символът SYNC, уверете се, че апаратът е съвместим със смарт устройството или изпратете данните.
- Когато на дисплея се появи символът SYNC, прехвърлете данните, преди измерванията да бъдат изтрети. Максималната вътрешна памет е за 100 измервания. Най-старата стойност ще бъде изтрита преди изтегляне, когато се достигне този капацитет.

Насоки за управление на артериалната хипертония 2013 ESH/ESC

Определения за хипертония според нивата на кръвно налягане в офиса и в домашна обстановка

	Офис	Домашна обстановка
Систолично кръвно налягане	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Диастолично кръвно налягане	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Тези стойности за кръвното налягане са статистически.

1.2 Преди измерване

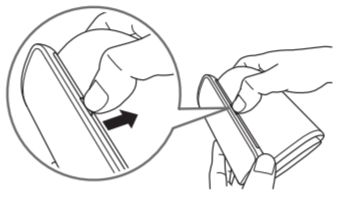
За да се гарантира точно отчитане, следвайте следните указания:

- Избягвайте да се къпете, да приемате алкохол или кофени, да пушите, да правите физически упражнения и да ядете 30 минути преди измерване.
- Починете поне 5 минути преди измерването.
- Стрессът повишава кръвното налягане. Избягвайте измервания, ако сте подложени на стрес.
- Измерванията трябва да се извършват на тихо и спокойно място.
- Отстранете всякакви стегнати дрехи от ръката.
- Записвайте показанията за кръвното налягане и пулса за вашия лекар. Единично измерване не предоставя точни показания за действителното кръвно налягане. Трябва да направите и запишете няколко отчитания за даден период от време. Опитайте се да измервате кръвното си налягане всеки ден по едно и също време.

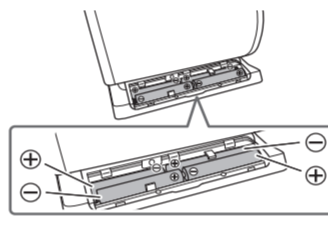
2. Подготовка за работа

2.1 Инсталиране на батериите

- Махнете капака на отделение за батерии. Внимателно поставете пръст в процеп на кука и натиснете надолу.



2. Поставете 4 броя батерии тип „AAA“ в отделението за батерии, както е посочено.



3. Поставете капака на батериите.



Когато батериите са надеждно поставени в апарата, на дисплея ще се появи по-долу показаното съобщение и символ SYNC:



☞: Когато се покаже символът SYNC „☞“, трябва да натиснете бутона за свързване, за да свдвите апарата със смарт устройството или да прехвърлите данните, преди да

- Забележки:
 - Когато символът за изтощени батерии „⊡“ се появи на дисплея, изключете апарата и извадете всички батерии. Заменете заедно всичките 4 батерии с нови батерии. Препоръчителни са алкални батерии с дълъг живот.
 - Стойностите от измерванията продължават да се съхраняват в паметта, дори след смяната на батериите.
 - Батериите, доставени в комплекта, може да са с по-кратък живот в сравнение с нови батерии.
 - Изхвърлянето на използваните батерии трябва да се извършва съгласно действащите национални/местни разпоредби за изхвърляне на батерии.

2.2 Сдвояване на апарата със смарт устройство

Датата и частъ на апарата автоматично ще се настроят при сдвояването му с вашето смарт устройство. За да започнете да използвате приложението „OMRON connect“ за първи път, моля, посетете omronconnect.com/setup за инструкции за първоначална настройка.

Разгледайте списъка със съвместими смарт устройства на omronconnect.com/devices
 За подробности посетете: omronconnect.com

1. Включете функцията Bluetooth® на смарт устройството.

2. Изтеглете и инсталирайте безплатното приложение „OMRON connect“ на смарт устройството.



* Ако вече разполагате с приложението „OMRON connect“, отидете на: Menu (Меню) > Devices (Устройства) > Add Device (Добавяне на устройство)

3. Отворете приложението на вашето смарт устройство и следвайте инструкциите за настройка и сдвояване.

4. Проверете дали апаратът е свързан успешно.

Ако апаратът е свързан успешно към смарт устройството, на дисплея ще се покаже „OK“.



Ако се появи „Err“, за повече подробности вижте „Неуспешно свързване.“ Данните не се прехвърлят.“ в раздел 4.2.



Забележки:

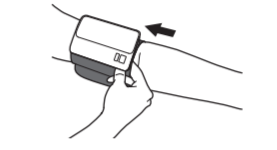
- Ако използвате друго приложение, а не „OMRON connect“, датата и частъ може да не се настроят автоматично. Ако трябва да настройвате датата и часа, свадете своя апарат или прехвърлете данните, като използвате приложението „OMRON connect“.
- Датата/частъ ще бъдат настроени само за бъдещите измервания, направени след измерването, което е било прехвърлено. Те няма да се запазят с измерването, което току що е прехвърлено.
- Информираме ви, че OMRON няма да носи отговорност за загуба на данни и/или информация.
- Ако използвате апарата без сдвояване, вижте „Използване на апарата без сдвояване“ в „3.3 Измерване“.

3. Използване на апарата

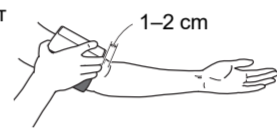
3.1 Поставяне на маншета

Отстранете всякакви стегнати дрехи (ръкави) от предмишницата на лявата ръка. Не поставяйте маншета върху дебели дрехи.

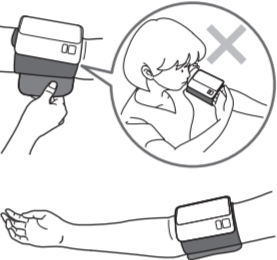
1. Поставете маншета на лявата мишница.



Долната част на маншета трябва да бъде от 1 до 2 cm над лакътя. Разполагането на дисплея така, че да се вижда добре от потребителя, улеснява отчитането на резултатите.



2. Затворете здраво с платнената закопчалка.



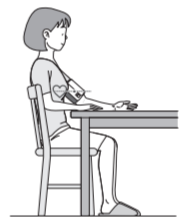
Забележки:

- Кръвното налягане може да се различава между лявата и десната ръка, и измереното кръвно налягане също може да покаже различни стойности. OMRON препоръчва да използвате една и съща ръка за измерване. Когато измерените стойности на двете ръце се различават значително, моля, посъветвайте се с вашия лекар коя ръка да използвате за измерване.
- Разполагането на апарата така, че бутонът [START/STOP] да е към тялото, улеснява използването на апарата.

3.2 Как да седите правилно

За да направите измерване, трябва да бъдете отпуснати и да сте седнали удобно, при комфортна стайна температура.

- Седнете на стол, без да кръстосвате краката си и със стъпала върху пода.
- Седнете така, че гърбът и ръката ви да имат опора.
- Маншетът трябва да бъде поставен на ръката ви на едно ниво със сърцето.



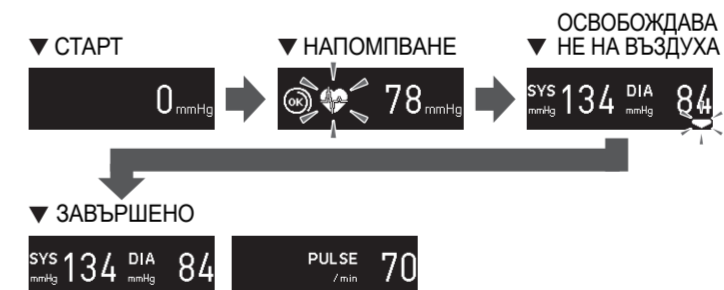
3.3 Измерване

Забележки:

- За да спрете измерването, натиснете бутона [START/STOP] веднъж, за да изпуснете въздуха от маншета.
- Стойте неподвижни и не говорете по време на измерване.
- Този апарат ще запази 100 измервания във вътрешната си памет. Запазените измервания не могат да се разглеждат на дисплея на апарата. Ще е необходимо да използвате приложението „OMRON connect“, за да разглеждате всички измервания преди последно направеното.
- Не използвайте апарата едновременно с други електрически устройства. Това може да доведе до неправилна работа на апарата.

1. Натиснете бутона [START/STOP].

Маншетът за ръка ще започне да се напompва.



Маншетът за ръка е увит достатъчно плътно.

Маншетът за ръка е хлабав и не е правилно увит.

Забележка: Резултатът с водач за поставяне на маншета се появява на дисплея по време на измерването.

■ Следващите символи показват неправилно измерване

- Ако някой от символите, показани по-долу, се изведат на дисплея, направете друго измерване и опитайте отново.

Пример:



2. Свалете маншета.

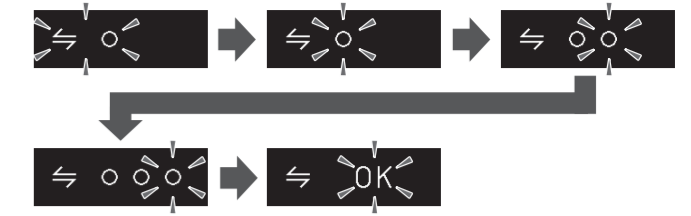
3. Прехвърлете резултатите от измерванията.

Вашият апарат трябва да е на до 5 m (16 ft) от смарт устройството и приложението „OMRON connect“ трябва да е активирано. Когато измерването завърши, резултатите от него автоматично ще се прехвърлят към приложението.

■ Прехвърляне на резултатите от измерване по-късно

- Отворете приложението на своето смарт устройство и следвайте инструкциите.

2. Натиснете бутона за свързване, за да прехвърлите резултатите от измерванията.



- Ако те бъдат успешно прехвърлени към смарт устройството, на дисплея ще мига „OK“.

Ако се появи „Err“, за повече подробности вижте „Неуспешно свързване.“ Данните не се прехвърлят.“ в раздел 4.2.



Забележки:

- Когато на дисплея се появи символът SYNC „☞“, прехвърлете данните веднага, преди резултатите от измерването да бъдат изтрети.
- Когато на дисплея се покаже символът за изключено свързване „⊡“, включете функцията Bluetooth® на апарата.(Вижте раздел 3.4)
- След изпращането на резултатите от измерването в приложението, данните не могат да бъдат повторно изпращани отново към него или към смарт устройството.

4. След прехвърляне на резултатите от измерването в приложението „OMRON connect“ натиснете бутона [START/STOP], за да изключите апарата.

Забележки:

- Апаратът ще се изключи автоматично след 2 минути.
- Изчакайте 2–3 минути преди на правите друго измерване. Изчакването между измерванията позволява на артериите да възвърнат своето предходно състояние, за да се направи следващо измерване.
- Ако използвате друго приложение, а не „OMRON connect“, данните може да не се извеждат правилно след прехвърлянето им.

▲ НЕ регулирайте медикаментите въз основа на резултатите от този апарат за кръвно налягане. Вземайте медикаментите, както са предписани от вашия лекар. Само лекар има квалификацията да диагностицира и лекува високо кръвно налягане.

▲ Винаги се консултирайте с вашия лекар. Самодиагностика на база на резултатите от измерването и самолеchenието са опасни.

■ Трансфер на данни към мобилно смарт устройство

След като изпратите своите данни към смарт устройство, тези данни не могат да бъдат отново прехвърлени към същото смарт устройство, нито към друго смарт устройство.

■ За няколко потребители

Този апарат се препоръчва за персонална употреба. Когато апаратът се използва от повече от едно лице, данните от измерванията ще се смесят.

■ Използване на апарата без сдвояване

Можете да използвате този апарат за кръвно налягане, без да го сдвоявате със смарт устройство.

- Поставете маншета. (Вижте раздел 3.1)
- Натиснете бутона [START/STOP]. (Вижте стъпки 1 и 2 в раздел 3.3)
- Запишете на лист хартия показанията SYS/DIA (систолично налягане/диастолично налягане) и Pulse (Пулс) заедно с датата и часа на измерването, за да ги запазите за сведение.

Забележка: Когато използвате този апарат за кръвно налягане без смарт устройство, няма да можете да прегледате подробни резултати от измервания, запазени в паметта му.

3.4 Изключване („OFF“) на функцията Bluetooth®

Изключвайте функцията Bluetooth® на апарата на избраните по-долу места, където използването на безжично оборудване е забран

2. Когато на дисплея се покаже символът „Clr“, освободете бутона за свързване и бутона [START/STOP]. „Clr“ ще се изведе на дисплея, когато настройките на аппарата са върнати към първоначалните.

Clr

3. Натиснете бутона [START/STOP], за да изключите аппарата.

Забележки:

- Апаратът ще се изключи автоматично след 2 минути.
- Възстановяването на първоначалните настройки на аппарата няма да изтрие информацията в приложението.
- Когато използвате този апарат отново, първо изтрийте регистрацията на аппарата в приложението и след това сдвоете аппарата.

4. Съобщения за грешки и отстраняване на неизправности

4.1 Съобщения за грешка

Показана грешка	Причина	Решение
	Открит е неравномерен сърдечен ритъм.	Свалете маншета. Изчакайте 2 - 3 минути и след това направте друго измерване. Повторете стъпките в раздел 3.1. Ако тази грешка продължи да се показва, свържете се с вашия лекар.
	Движение по време на измерването.	Внимателно прочетете и повторете стъпките в раздел 3.3.
	Маншетът е поставен твърде хлабаво.	Поставете маншета плътно. Вижте раздел 3.1.
	Батериите са с нисък заряд.	Препоръчва се смяна на всички 4 батерии с нови. Вижте раздел 2.1.
	Батериите са изтощени или полюсите им са неправилно ориентирани.	Незабавно заменете 4-те батерии с нови. Вижте раздел 2.1. Проверете дали батериите са поставени с правилно ориентирани полюси. Вижте раздел 2.1.
	Неуспешно свързване. Данните не се прехвърлят.	Вижте „Неуспешно свързване. Данните не се прехвърлят.“ в раздел 4.2.
	Маншетът е поставен твърде хлабаво.	Поставете маншета плътно. Вижте раздел 3.1.
	Маншетът за ръка е напълнен над максималното допустимо налягане и след това е изпуснат автоматично.	Не докосвайте маншета по време на измерване. Вижте раздел 3.3.
	Движение по време на измерването.	Повторете измерването. Стойте неподвижно и не говорете по време на измерване. Вижте раздел 3.3.
	Дрехите влизат в съприкосновение с маншета. Движение по време на измерването. Маншетът не е поставен правилно.	Свалете всички дрехи, които пречат на измерването. Вижте раздел 3.1. Повторете измерването. Стойте неподвижно и не говорете по време на измерване. Вижте раздел 3.3. Поставете маншета правилно. Вижте раздел 3.1.
	Грешка в устройството.	Свържете се с местния представител на OMRON.

* „XX“ ще се сменя, за да показва номера на грешката – 6 или по-голям.

4.2 Отстраняване на проблеми

В случай че по време на измерване възникне някой от посочените по-долу проблеми, първо проверете дали в радиус от 30 см няма друго електрическо устройство. Ако проблемът продължи, моля, направете справка в таблицата по-долу.

Проблем	Причина и решение
Няма захранване. На дисплея на аппарата не се появява нищо.	Сменете всички батерии с нови. Проверете правилно ли са поставени батериите с правилно ориентирани полюси. Вижте раздел 2.1.
Стойностите от измерването са или твърде високи, или твърде ниски.	Кръвното налягане варира постоянно. Много фактори, включително стрес, времето от деня, и как сте поставили маншета, могат да повлияят на кръвното ви налягане. Вижте раздели 3.2 и 3.3.

Проблем	Причина и решение
Неуспешно свързване. / Данните не се прехвърлят.	Възможно е апаратът за измерване на кръвно налягане да не е поставен правилно в обхвата за комуникация на смарт устройството и да е твърде далеч от него. Ако няма причини за смущения в предаването на данни в близост до аппарата за измерване на кръвното налягане, преместете го в рамките на 5 m (16 ft.) от смарт устройството и опитайте отново. Функцията Bluetooth® на смарт устройството е изключена. Включете функцията Bluetooth® на смарт устройството и на аппарата и опитайте отново да изпратите данните. Функцията Bluetooth® на аппарата за измерване на кръвно налягане е изключена. Вижте „Включване („ON“) на функцията Bluetooth®“ в „3.4 Изключване („OFF“) на функцията Bluetooth®“. Апаратът за измерване на кръвно налягане не е сдвоен успешно към смарт устройството. Опитайте отново да сдвоите устройствата. Вижте „Сдвояване на аппарата със смарт устройство“ в раздел „2.2“. За повече подробности отидете в „Help“ (Помощ) в приложението „OMRON connect“. Приложението на смарт устройството не е в готовност. Проверете приложението и след това опитайте да изпратите данните отново. Вижте „Сдвояване на аппарата със смарт устройство“ в раздел „2.2“. Ако символът „Err“ продължава да е на дисплея след проверката на приложението, свържете се с търговеца на дребно на OMRON или с дистрибутор. Проверете съвместимостта на Вашето смарт устройство и този апарат на omronconnect.com

5. Поддръжка и съхранение

5.1 Поддръжка

За да предпазите устройството от повреди, моля, съблюдавайте насоките, дадени по-долу:

- Приберете аппарата и компонентите му на чисто, безопасно място.
- Не използвайте абразивни или летливи почистващи препарати.
- Не измивайте и не потапяйте аппарата и неговите компоненти във вода.
- Не използвайте бензин, разредители или подобни разтворители за почистване на устройството.



- Използвайте мека суха кърпа или мека кърпа, напоена с неутрален миещ препарат, за да почистите аппарата и маншета за ръка, след което ги изтрийте със суха кърпа.
- Промени или модификации, които не са одобрени от производителя, ще направят невалидна гаранцията за потребителя. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството или компонентите му.

Настройка и сервиз

- Точността на този апарат за кръвно налягане е старателно тествана и той е създаден за дълъг технически живот.
- Препоръчва се проверка на аппарата на всеки 2 години, за да се осигури правилно функциониране и точност при измерването. Консултирайте се с вашия търговец на дребно или дистрибутор на OMRON.

5.2 Съхранение

Не прибирайте уреда при следните случаи:

- Ако апаратът е мокър.
- На места, изложени на екстремни температури, с висока влажност, директна слънчева светлина, прах или изпарения, причиняващи корозия, като белина.
- На места, подложени на вибрации, удари или под наклон.

6. Технически данни

Категория на продукта	Електронни сфигмоманометри
Описание на продукта	Автоматичен апарат за измерване на кръвно налягане от ръка над лакътя
Модел (код)	EVOLV (HEM-7600T-E)
Дисплей	OLED дисплей
Диапазон на налягане на маншета	Налягане: от 0 до 299 mmHg
Обхват на измерване	Налягане: от 40 до 260 mmHg Пулс: от 40 до 180 удара / мин.
Точност	Налягане: ±3 mmHg Пулс: ±5% от отчетената стойност
Напомпване	Управлява се от рамната логика с електрическа помпа
Изпускане на въздух	Автоматично бързо изпускане
Метод на измерване	Осцилометричен метод
Метод на предаване	Нискоенергийна Bluetooth® технология
Безжична комуникация	Честотен диапазон: 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) Модулация: GFSK Ефективна излъчвана мощност: <20 dBm
Клас на защита от прах и влага	IP 22
Захранване	4 батерии, тип „AAA“ 1.5 V
Живот на батериите	Приблизително 300 измервания (с използване на нови алкални батерии)
Основни характеристики	Постоянен ток 6 V 4 W
Експлоатационен срок (полезен живот)	Апарат: 5 години

Работни условия	10°C до 40°C / 15 до 90% относителна влажност (без конденз) / от 800 до 1060 hPa
Условия на съхранение/транспорт	-20°C до 60°C / 10 до 90% относителна влажност (без конденз)
Тегло	Апарат: Приблизително 240 g (без батериите)
Размери	Апарат: Приблизително 85 mm x 120 mm x 20 mm (без включен маншет)
Обиколка на ръката	22 до 42 cm
Съдържание	Апарат, комплект батерии, ръководство за употреба, инструкции за настройка, калъф за съхранение
Приложна част	Тип BF (маншет)
Защита срещу електрически удар	Медицинско оборудване с вътрешно захранване

Забележки:

- Тези спецификации са предмет на промяна без уведомление.
- В клинично проучване е използвана K5 (фаза 5) при 85 лица с цел определяне на диастолично кръвно налягане.
- Този апарат е клинично проучен съгласно изискванията на ISO 81060-2:2013 (с изключение на използване от бременни пациентски и пациентки с прееклампсия).
- Този апарат е валидиран за употреба при бременни пациентки и пациентки с прееклампсия в съответствие с променения протокол на Европейското дружество по хипертония*.
- IP класификацията представлява степени на защита, осигурени от външните корпуси, съгласно IEC 60529. Това устройство е защитено срещу твърди чужди предмети с диаметър 12,5 mm и по-големи, например пръст на ръка, и срещу косо падащи капки вода, които могат да причинят проблеми по време на нормална работа.
- Това устройство може да се използва за непрекъсната работа.

CE 0197

- Този устройствен изпълнява разпоредбите на директива EO 93/42/EIO (директива за медицински устройства) на EO.
- Този апарат за измерване на кръвно налягане е конструиран съгласно европейския стандарт EN1060, неизвазвими сфигмоманометри Част 1: Общи изисквания и Част 3: Допълнителни изисквания за електромеханични системи за измерване на кръвно налягане.
- OMRON HEALTHCARE Co. Ltd. декларира с настоящото, че радиочестотното оборудване от тип EVOLV (HEM-7600T-E) отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EC.
- Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на следния интернет адрес: www.omron-healthcare.com
- Този продукт на OMRON е произведен под строгата система за качество на OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Япония. Основният компонент за апаратите за измерване на кръвно налягане OMRON, датчикът за налягане, е произведен в Япония.

Описание на символите	
	Приложна част – Тип BF Степен на защита срещу токов удар (протичане на ток)
	Оборудване Клас II. Защита срещу електрически удар Степен на защита от проникване по IEC 60529
	СЕ маркировка
	Символ GOST-R
	Метрологичен символ
	Символ за евразийско съответствие
	Сериен номер
	Партиден (LOT) номер
	Ограничение за температура
	Ограничение за влажност
	Ограничение за атмосферно налягане
	Обозначение за поляритет на конектора
	За употреба само на закрито
	Технология с търговска марка OMRON за измерване на кръвно налягане
	Идентификатор на маншетите, съвместими с аппарата
	Индикатор за поставяне на маншета на лявата ръка
	Маркер на маншета, който да бъде позициониран над артерията
	Указател за диапазон и позиция за подравняване на брахиалната артерия
	Знак за качествен контрол на производителя
	Не е произведено с естествен каучуков латекс
	Индикатор за диапазон на обиколката на ръката, който да помогне при избора на правилния размер на маншета.
	Необходимост потребителят да направи справка с това ръководство за употреба.

	Необходимост потребителят да спазва старателно указанията в това ръководство за употреба с цел безопасност.
	Постоянен ток
	Променилив ток
	Дата на производство
	Технология от OMRON Healthcare в Япония
	Технология и дизайн, Япония
	Обозначава общо повишени, потенциално опасни нива на нейонизиращо лъчение или обозначава оборудване или системи, например в електромедицинска зона, които съдържат радиочестотни (RF) предаватели или преднамерено прилагат радиочестотна (RF) електромангнитна енергия за диагностика или лечение.
	Обиколка на ръката
	Обиколка на китката
	OMRON connect - приложение за качване в смарт устройство на данни от измервания.
Датата на производство на продукта е включена в серийния номер, който се намира върху продукта и/или търговската опаковка: първите 4 цифри означават годината на производство, а следващите 2 цифри – месеца на производство.	

Важна информация относно електромагнитната съвместимост (EMC)

HEM-7600T-E, произведен от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., отговаря на стандарта EN60601-1-2:2015 за електромагнитна съвместимост (EMC). Допълнителната документация в съответствие с този EMC стандарт е достъпна от OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в настоящото ръководство за употреба адрес или на www.omron-healthcare.com. За информация относно EMC за HEM-7600T-E вижте уеб сайта.

Относно смущения в безжична комуникация

Този продукт работи в нелицензираната ISM честотна лента от 2,4 GHz. Ако този продукт се използва близо до други безжични устройства, включително микровълновы пещи и безжични LAN мрежи, работещи в същата честотна лента като тази на продукта, има вероятност от поява на смущения между този продукт и подобни други устройства. При поява на подобно смущение спрете работата на другите устройства или преместете този продукт, преди да го използвате, или не го използвайте в близост до другите безжични устройства.

Използвайте този апарат само в държави-членки на ЕС, или в държавата, в която сте го закупили. Ако го използвате другаде, може да нарушите законите и разпоредбите за радиочестотно излъчване на съответната държава.

Правило изхвърляне на този продукт (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване)

Този символ, показан на опаковката или прилежащите документи, означава, че апаратът не трябва да се изхвърля с другите домакински отпадъци след излизането му от употреба. За да се предотвратят възможни вреди за околната среда или човешкото здраве, причинени от неконтролирано изхвърляне, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци и рециклирайте, за да насърчите многократното използване на материалите.

Домакинствата, които използват този апарат, трябва да се свържат с търговеца, от където са закупили този продукт, или с местната администрация за информация къде могат да предадат този апарат за рециклиране.

Бизнес потребителите трябва да се свържат с доставчика си и да се запознаят с условията на договора за покупка. Този продукт не трябва да се изхвърля като отпадък заедно с други промишлени отпадъци.

7. Търговски марки

Словната марка Bluetooth® и логотипите са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., е по лиценз. Другите търговски марки и наименования са собственост на съответните им притежатели.

Apple и логото на Apple са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави. App Store е обслужваща марка на Apple Inc. Android и логото на Google Play са търговски марки на Google Inc.

8. Ограничена гаранция

Благодаря ви, че закупихте продукт на OMRON. Този продукт е създаден от висококачествени материали и при неговото производство е било обърнато голямо внимание. Той е проектиран така, че да получи пълно удовлетворение, при условие че с него се работи правилно и е поддържан по начина, описан в ръководството за експлоатация. Този продукт има гаранция от OMRON 3 години след датата на покупка. Правилната конструкция, изработка и материали на този продукт са гарантирани от OMRON. По време на този период на гаранция OMRON безплатно, по отношение на работа и части, ще ремонтира или подмени дефектния продукт или дефектната част. Гаранцията не покрива следното:

- Транспортни разходи и рискове при транспортиране.
- Разходи за ремонт и/или дефекти, възникнали вследствие на ремонти, направени от неотторизирани лица.
- Периодични проверки и поддръжка.
- Неизправност или износване на допълнителни части и други приставки, различни от самото устройство, освен ако не са изрично посочени като гаранционни по-горе.
- Разходи, възникнали поради неприемане на претенция (за тях ще бъде заплащано).

е. Щети от какъвто и да е тип, включително персонални, възникнали случайно или от неправилна употреба.

ж. Услугата калибриране не е включена в гаранцията.

Ако е необходимо гаранционно обслужване, моля, обърнете се към търговеца, от когото сте закупили продукта или към оторизиран дистрибутор на OMRON. За адреса вижте опаковката на продукта / документа или вашия специализиран търговец. Ако имате проблем с откриването на сервиси на OMRON, свържете се с нас за информация. omron-healthcare.com

Ремонт или подмяна в гаранционния период не удължава и не подновява гаранционния период. Гаранцията ще бъде предоставена само ако се върне пълният комплект на продукта, заедно с оригиналната фактура / касов бон, издаден на клиента от търговеца.

9. Полезна информация за кръвното налягане

Какво представлява кръвното налягане?

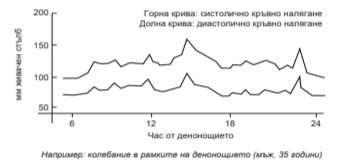
Кръвното налягане е силата на натиска, който кръвта оказва върху стените на артериите. Артериалното кръвно налягане се променя в хода на сърдечния цикъл. Най-високото налягане по време на цикъла се нарича систолчно кръвно налягане; най-ниското – диастолчно кръвно налягане. Двете показания за кръвно налягане, систолчно и диастолчно, са необходими, за да може лекарят да прецени състоянието на кръвното налягане на пациента.

Какво е аритмия?

Аритмията е състояние, при което сърдечният ритъм е аномален поради неправилно функциониране на биоелектрическата система, която движи сърцето. Типични симптоми са прескачане на сърцето, преждевременно свиване, аномално бърз (тахикардия) или бавен (брадикардия) пулс.

Защо се препоръчва измерване на кръвното налягане у дома?

Много фактори, като физическа активност, безпокойство или това през което време на деня е извършено измерването, могат да повлияят на вашето кръвно налягане. Единично измерване може да не е достатъчно за правилно поставяне на диагноза. Поради това най-добре е да правите измерванията на кръвното налягане по едно и също време всеки ден, за да получите точна индикация за промени в кръвното налягане. Кръвното налягане обикновено е ниско сутрин и се увеличава от обяд до вечерта. То е по-ниско през лятото и по-високо през зимата.



По какъв начин хипертонията е свързана с инсулта?

Хипертонията (високо кръвно налягане) е ключов риск фактор за получаването на инсулт. Смята се, че ефективното лечение на пациенти с хипертония би предотвратило 1 от 4 хеморагични инсулта (кръвизлив в мозъка). Указанието за хипертония подкрепят използването на домашен апарат за измерване на кръвно налягане в допълнение към измерванията в лекарските кабинети за ефективно справяне с хипертонията.

Справки относно горните медицински твърдения са на разположение при поискване.

Производител	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kinotsubo, Tarado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 ЯПОНИЯ
Представител за ЕС	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Производствена база	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Япония
Филиали	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Paris de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com

Произведено в Япония